

HOSPITAL  
LOGO



# الحياة بدون الكاتاركت

ابدأ رحلتك  
معلومات مهمة حول  
العناية بالعيون عليك  
قراءتها قبل زيارتنا

**Alcon**



## حقائق عن الكاتاركت

الماء البيضاء أو إعتام عدسة العين هو ضبابية في العدسة الطبيعية للعين مما يجعل رؤيتك تبدو ضبابية. تتطور تدريجياً مع تقدم أعيننا في العمر

إذا كنت تعاني من الكاتاركت ، فقد تكون قد لاحظت<sup>2</sup>:

- رؤية مشوشة ، غير واضحة أو ضبابية
- تدني جودة الرؤية الليلية
- الحساسية للضوء
- صعوبة القراءة
- كثرة التغييرات في الوصفات الطبية للنظارات
- بهتان الألوان
- ازدواج الرؤية في عين واحدة

# تحكم في بصرك تفهم ظروف العين

## حالات العين الأخرى:

### فهم

#### 1 - رؤية مشوهة مشوشة

**الإستجماتيزم** هو عيب شائع في شكل القرنية يطمس الرؤية ويشوه الضوء قبل أن يصل إلى عدسة العين. إذا كنت تعاني من الإستجماتيزم و لم يتم تصحيحه أثناء تصحيح الكاتاركت ، فقد تظل بحاجة إلى ارتداء النظارات بعد العملية.<sup>3</sup>

### توضيح

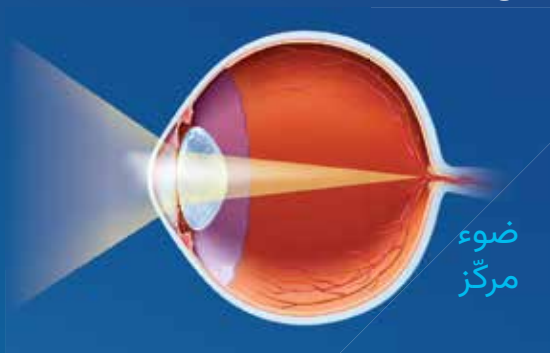
#### 2 - رؤية ضبابية مرتبطة بالعمر

يسبب لك طول النظر الشيخوخي فقدان القدرة على التركيز على الأشياء القريبة. وهو يتألف من تصلب تدريجي لعدسة عينك ، والتي غالباً ما تظل قادرة على التركيز على الأشياء البعيدة ولكن لا يمكن ثنيها بشكل صحيح للحصول على رؤية حادة ومقربة.<sup>4</sup>

# دعونا نتوصل إلى توضيح حول الكاتاركت

جراحة الكاتاركت ( الساد ) هي واحدة من أكثر الإجراءات التي يتم إجراؤها اليوم أماناً ، الأكثر شيوعاً ، والأكثر فاعلية 1. إنها فرصة لإزالة الماء البيضاء بالإضافة إلى أمراض العيون الأخرى ، مثل الاستجماتيزم وطول النظر الشيخوخي<sup>5</sup>.

## العين الطبيعية



ضد

## عين مع الكاتاركت



# لمحة سريعة عن تصحيح الكاتاركت



إزالة الكاتاركت  
يقوم الجراح  
بإزالة العدسة  
المعتمة من  
خلال شق صغير.



ادخال العدسة  
يستبدل الجراح  
العدسة الطبيعية  
بعدسة اصطناعية  
جديدة.



تجديد الرؤية  
مع العدسة  
الجديدة ،  
ستكون معافى  
من الكاتاركت .

# انظر إلى الحياة بشكل مختلف

## إزالة الماء البيضاء: ماذا تتوقع

### GET READY: Before removal

سيتم تقييم أعراض النظر لديك أثناء فحص العين لتشخيص إعتام عدسة العين وسيقوم طبيبك بإجراء اختبارات لتقييم خيارات العدسة داخل العين.



### كن متأهباً: يوم الإزالة

يتطلب الإجراء مخدراً موضعياً وشقاً صغيراً من المرجح أن تتعافى في المنزل في نفس اليوم.



### انظر: للحياة بعد

### إزالة المياه البيضاء

بعد الإجراء الخاص بك ، سوف تكتشف وضوح الرؤية المتجدد. يمكنك استكشاف الحياة بدون الكاتاركت





## في ما بعد

### 1-2 يوم بعد الإزالة

سيكون لديك موعد للمتابعة بعد يوم أو يومين من الإجراء ، وقد تجد أن لديك نظراً جيداً في غضون أيام قليلة من إزالة الماء البيضاء. قد تلاحظ بعض الوهج مع الأضواء الساطعة أو الهالات حول الأضواء في الليل. ستصبح أقل وضوحاً بمرور الوقت.

### 1-3 أسابيع بعد الإزالة

بمجرد استقرار الرؤية لديك ، قد تكون قادراً على الاستمتاع بسهولة أكبر بأنشطة مثل تناول فنجان القهوة أو القيادة ليلاً أو تصفح الإنترنت على جهاز الكمبيوتر الخاص بك دون الحاجة إلى الوصول لنظاراتك طوال الوقت ، اعتماداً على العدسة المزروعة<sup>13</sup>.

### 1 سنة بعد الإزالة

يجب ألا يتغير النظر لديك في هذه المرحلة ، ولكن يجب عليك حضور مواعيد طبيب العيون بانتظام وفقاً لما نصح به الفريق المعالج. حدد موعداً إذا لاحظت أي تغييرات في الرؤية لديك<sup>7</sup>.

# تعرف على خياراتك زود مستقبلك بالطاقة

## - عدسات تصحيح طول النظر الشيخوخي

تساعد عدسات تصحيح طول النظر الشيخوخي في تقليل الحاجة إلى النظارات في جميع المسافات<sup>8</sup>.

يمكن أن توفر رؤية محسنة بعيداً وبطول الذراع ، بالإضافة إلى الرؤية الوظيفية القريبة<sup>9</sup>.

## عدسة أحادية البؤرة

العدسة أحادية البؤرة هي عدسة بديلة أساسية لإعتام عدسة العين تساعد على تقليل الحاجة إلى نظارات للرؤية البعيدة ، وبينما قد تكون قادراً على رؤية الأشياء البعيدة بوضوح ، فمن المحتمل أنك لا تزال بحاجة إلى نظارات للرؤية عن قرب وعلى مسافة ذراع. إذا كنت تعاني من الاستجماتيزم ، فستحتاج على الأرجح إلى نظارات لجميع المسافات<sup>10</sup>.



## اجعل البصر لديك أكثر حدة

عدسات  
أحادية البؤرة

عدسات  
تصحيح طول  
النظر الشيخوخي

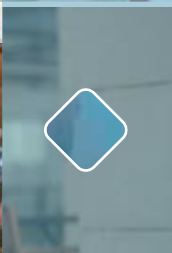
رؤية عن بعد



رؤية بمدى متوسط



رؤية عن قرب



متوفر بتقنية توريك  
(عدسات لاصقة محدبة)  
لتصحيح الاستجماتيزم



صور وهمية

تأتي العدسات أحادية البؤرة  
المصححة لطول النظر الشيخوخي  
في إصدارات توريك. مع إصدار  
توريك، ومع الحفاظ أيضاً على جميع  
مزايا الرؤية للعدسة.

# مشهد أكثر إشراقا أنت أكثر إشراقا

يمكنك اختيار شكل مستقبلك. يمكن أن يكون لعدسة استبدال الكاتاركت التي تختارها تأثير كبير على ما يمكنك رؤيته - وما يمكنك القيام به .



صورة وهمية.

الرؤية  
عن بعد

## عدسات أحادية البؤرة

تساعد عدسات استبدال الكاتاركت القياسية في تقليل الحاجة إلى النظارات للرؤية البعيدة. ستظل بحاجة إلى نظارات للقراءة والأنشطة الأخرى<sup>10</sup>.

## رؤيتك . اختيارك

سواء كانت القراءة ، الزراعة أو القيادة ، فإننا نعتمد على جودة ونطاق بصرنا كل يوم. يمكن أن يساعدك التعرف على ما تراه وتفعله على مسافات معينة على اكتساب فهم أفضل لما تريد أن تراه في مستقبلك .

تتوفر العدسات بتقنية  
تصحيح الاستجماتيزم .



رؤية عن  
قرب

رؤية بمدى  
متوسط

## عدسات تصحيح طول النظر الشيخوخي

تساعد العدسات ثلاثية البؤرة وعدسات الرؤية الممتدة على تقليل الحاجة إلى النظارات في جميع المسافات .

تحدث إلى طبيبك حول العدسة المناسبة لك لتصحيح طول النظر الشيخوخي .

# تحدث إلى طبيبك

إذا كانت لديك أسئلة حول إعتماد عدسة العين ، فأنت لست وحدك. شارك أسئلتك حول إعتماد عدسة العين وآمالك بشأن رؤيتك مع طبيبك .

## تصحيح الكاتاركت (الساد)

- ما هي أساسيات جراحة الساد؟
- ما هي خيارات عدسة باطن العين لدي؟

## كن مستعداً

- كيف يجب أن أستخدم لجراحة الساد؟
- هل يغطي تأميني الصحي تصحيح الساد؟

## خياراتك

- ما هي عدسة العين التي تنصحني بها؟
- هل ستصحح عدستي الاستجماتيزم لدي؟

## الحياة بعد تصحيح الساد

- كيف سيكون نظري بعد تصحيح الساد؟
- هل سأظل بحاجة إلى النظارات بعد التصحيح؟



## استثمر في نظرك

تصحيح الساد هو فرصة تحدث مرة واحدة في العمر وتؤثر على حياتك اليومية. في حين أن عدسات استبدال الساد تختلف من حيث السعر ، يشعر الكثير من الناس أن الدفع مقابل عدسة ذات تقنية متقدمة هو استثمار حكيم .

تحدث إلى مكتب الجراح الخاص بك ؛ سيعملون معك على أفضل طريقة لتمويل تكلفة العدسات التكنولوجية المتقدمة .

# الأسئلة الشائعة

**س** كم من الوقت تستغرق إزالة الماء البيضاء ؟

**ج** إزالة الماء البيضاء هو إجراء يتم في العيادات الخارجية في غضون 10 إلى 20 دقيقة<sup>1</sup>.

**س** كم من الوقت يستغرق التعافي من إزالة الماء البيضاء؟

**ج** تعتمد أوقات التعافي على الشخص والحالة ، لكن معظم الناس يرتاحون لبضع ساعات بعد الجراحة. قد يوصي طبيبك بارتداء واقي على عينك لعدة أيام .

**س** هل يمكنني القيادة بعد إزالة الماء البيضاء؟

**ج** يوصى بعدم القيادة لمدة تصل إلى 24 ساعة بعد جراحة الساد ، لذلك ستحتاج الطلب من صديق أو قريب لتوصيلك إلى المنزل .

## هل يمكنني السفر بعد إزالة الماء البيضاء؟

س

معظم الناس قادرون على السفر في غضون أيام قليلة ، ولكن يجب عليك أن تسأل طبيبك في زيارة المتابعة إذا كان مسموحاً لك بالسفر .

ج

## هل يمكنني ممارسة الرياضة بعد إزالة الماء البيضاء؟

س

بشكل عام ، يجب تجنب الأنشطة الشاقة لبضعة أسابيع بعد جراحة الساد. تحدث إلى طبيبك إذا كانت لديك أسئلة حول أنشطة معينة .

ج

## ما هي المدة التي تستغرقها العدسات البديلة للكاتراكت؟

س

عدسات باطن العين متينة للغاية وعادة ما تدوم مدى الحياة. 12 العدسة التي تختارها ستحدث فرقاً كبيراً في نظرك بعد التصحيح. من خلال الاستثمار في نظرك ، فإنك تستثمر في مستقبلك .

ج

**التحذيرات / الاحتياطات:** اتصل بطبيب العيون على الفور إذا واجهت أيًا من الأعراض التالية بعد جراحة الساد: حكة ، احمرار ، إفراز مفرط للدموع ، حساسية للضوء. لم يتم إثبات سلامة وفعالية عدسات باطن العين في المرضى الذين يعانون من أمراض العيون ، مثل زيادة ضغط العين (الجلوكوما) أو مضاعفات مرض السكري في العين (اعتلال الشبكية السكري). كما هو الحال مع أي عملية جراحية ، هناك مخاطر متضمنة. قد تشمل هذه المخاطر على سبيل المثال لا الحصر العدوى ، أو تلف بطانة القرنية ، وقد تنفصل طبقة الشبكية التي تبطن الجدار الخلفي الداخلي للعين عن الأنسجة المجاورة (انفصال الشبكية) ، الالتهاب أو التورم داخل أو خارج العين ، تلف القرنية (الغشاء الملون حول بؤبؤ العين) ، أو زيادة ضغط العين التي لا يمكن السيطرة عليها بالأدوية وإجراء جراحي ثانوي. هناك احتمال أن يكون قد تم وضع العدسة داخل العين بشكل غير صحيح أو تكون قد تحركت داخل العين. قد يؤدي هذا إلى تحسن أقل أو انخفاض في الرؤية AcrySof® IQ و AcrySof® IQ Toric IOLs ، أو قد يسبب اضطرابات بصرية. ReSTOR® Toric IOLs و AcrySof® IQ PanOptix® Trifocal Toric IOLs تصحح الاستجماتيزم فقط عند وضعها بشكل صحيح في العين. هناك احتمال أن يتم وضع عدسات توريك داخل العين بشكل غير صحيح أو يمكن أن تتحرك داخل العين. قد يؤدي هذا إلى تحسن أقل أو انخفاض في الرؤية لأن الاستجماتيزم لديك لم يتم تصحيحه بالكامل ، أو قد يسبب اضطرابات بصرية. مع AcrySof® IQ و AcrySof® IQ PanOptix® Trifocal IOLs و AcrySof® IQ ReSTOR® AcrySof® IQ Vivity™ Ex الرؤية الممتدة ، قد يكون هناك فقدان في حدة البصر قد يكون أسوأ في الضوء الخافت أو في ظروف ضبابية. هناك أيضاً احتمال أن يكون لديك بعض التأثيرات المرئية مثل الحافات أو الدوائر (الهالات) حول الأضواء في الليل. قد تواجه أيضاً مشكلة في رؤية لافتات الشوارع بسبب الأضواء الساطعة أو الوهج من المصابيح الأمامية القادمة .

**تنبيه:** كما هو الحال مع أي عملية جراحية ، هناك مخاطر متضمنة. قبل الجراحة ، AcrySof® IQ اطلب من طبيب العيون أن يزودك بكتيب معلومات المريض للعدسة المراد زرعها. هذا الكتيب الذي سيعلمك بالمخاطر والفوائد المصاحبة لعدسة العين. ناقش أي أسئلة حول المخاطر والفوائد المحتملة مع طبيب العيون الخاص بك .

REFERENCES: 1.Cataract Surgery. Mayo Clinic website. <https://www.mayoclinic.org/tests-procedures/cataract-surgery/about/pac-20384765>. Updated March 15, 2021. Accessed May 18, 2021. 2. Mayo clinic. Cataracts. Available from <https://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/cataracts/symptoms-causes/syc-20353790?page=0&citems=10>. Accessed on February 26,2020. 3. American Academy of Ophthalmology. What is Astigmatism? Available from <https://www.aaopt.org/eye-health/diseases/what-is-Astigmatism>. Accessed on March 3, 2020. 4. What Is Presbyopia? - American Academy of Ophthalmology. Available from <https://www.aaopt.org/eye-health/diseases/what-is-presbyopia>. Accessed May 18, 2021. 5.Facts about cataract. National Eye Institute website. [https://nei.nih.gov/health/cataract/cataract\\_facts](https://nei.nih.gov/health/cataract/cataract_facts). Updated September 2015. Accessed March 19, 2019. 6. Kohnen,T. First implantation of a diffractive quadrifocal (trifocal) intraocular lens. J Cataract Refract Surg. 2015;41(10):2230-2332. doi:10.1016/j.jcrs.2015.11.012. 7. Canadian Association of Optometrists. The eye exam. <https://opto.ca/health-library/the-eye-exam>. Accessed May 18, 2017. 8. Kohen & all, Visual Performance of a Quadrifocal (Trifocal) Intraocular Lens Following Removal of the Crystalline Lens, American Journal of Ophthalmology 2017, Accessed on May 18, 2021. 9.PVisual and Patient-Reported Outcomes of a Diffractive Trifocal Intraocular Lens Compared with Those of a Monofocal Intraocular Lens, Satish Modi, MD, FRCS(C), Robert Lehmann, MD, Andrew Maxwell, MD, PhD, Kerry Solomon, MD,Robert Cionni, MD,Vance Thompson, MD, Jeffrey Horn, MD, Michael Caplan, MD, Bret Fisher, MD, Jerry G. Hu, MD, Elizabeth Yeu, MD,AAO March2020. 10. Jing Liu, Yi Dong and Yan Wang Efficacy and safety of extended depth of focus intraocular lenses in cataract surgery: a systematic review and meta-analysis 2019 Liu et al. BMC Ophthalmology. 11. Haddrill M. Cataract surgery recovery: 8 tips to minimize recovery time. All About Vision website. <https://www.allaboutvision.com/conditions/cataract-surgery-recovery.htm>. Updated October 2016. Accessed April 16, 2019. 12. Softing Hataye A. Cataract surgery: will my vision deteriorate after cataract surgery? Mayo Clinic website. <https://www.mayoclinic.org/tests-procedures/cataract-surgery/expert-answers/cataract-surgery/faq-20058200>. Updated March 4, 2017. Accessed April 16, 2019. 13. A Comparative Evaluation of a New Generation of Diffractive Trifocal and Extended Depth of Focus Intraocular Lenses Beatrice Cochener, MD, PhD; Guillaume Boutillier, MD; Mathieu Lamard, PhD; Claire Auberger-Zagnoli, MD, Journal of Refractive Surgery • Vol. 34, No. 8, 2018